

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

21 décembre 2022

PROJET DE LOI**portant des dispositions diverses
en matière d'organisation judiciaire II****Rapport de la deuxième lecture**fait au nom de la commission
de la Justice
par
Mme **Katja Gabriëls****SOMMAIRE**

Pages

Discussion des articles et votes.....	3
Annexe: Note de légistique	14

*Voir:***Doc 55 2978/ (2022/2023):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.
- 003: Avis du Conseil d'État.
- 004: Rapport de la première lecture.
- 005: Rapport auditions.
- 006: Articles adoptés en première lecture.
- 007: Amendements.

Voir aussi:

- 009: Texte adopté en deuxième lecture.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 december 2022

WETSONTWERP**houdende diverse bepalingen
inzake rechterlijke organisatie II****Verslag van de tweede lezing**namens de commissie
voor Justitie
uitgebracht door
mevrouw **Katja Gabriëls****INHOUD**

Blz.

Artikelsgewijze bespreking en stemmingen.....	3
Bijlage: Wetgevingstechnische nota	14

*Zie:***Doc 55 2978/ (2022/2023):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.
- 003: Advies van de Raad van State.
- 004: Verslag van de eerste lezing.
- 005: Verslag hoorzittingen.
- 006: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 007: Amendementen.

Zie ook:

- 009: Tekst aangenomen in tweede lezing.

08571

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Marie-Christine Marghem

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Peter De Roover, Sander Loones, Wim Van der Donckt
Ecolo-Groen	Cécile Cornet, Dieter Vanbesien, Gilles Vanden Burre
PS	Hugues Bayet, Malik Ben Achour, Ahmed Laaouej
VB	Kurt Ravyts, Wouter Vermeersch
MR	Marie-Christine Marghem, Benoît Piedboeuf
cd&v	Wouter Beke
PVDA-PTB	Marco Van Hees
Open Vld	Christian Leysen
Vooruit	Joris Vandenbroucke

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Peter Buysrogge, Kathleen Depoorter, Michael Freilich, Tomas Roggeman
Wouter De Vriendt, Marie-Colline Leroy, Stefaan Van Hecke, Albert Vicaire
Mélissa Hanus, Christophe Lacroix, Patrick Prévot, Sophie Thémont
Steven Creyelman, Erik Gilissen, Reccino Van Lommel
Emmanuel Burton, Florence Reuter, Vincent Scourneau
Hendrik Bogaert, Leen Dierick
Steven De Vuyst, Peter Mertens
Egbert Lachaert, Jasper Pillen
Melissa Depraetere, Vicky Reynaert

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant – Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de nummering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a, en application de l'article 83 du Règlement, soumis à une deuxième lecture, au cours de sa réunion du 19 décembre 2022, les articles du projet de loi DOC 55 2978 qu'elle a adoptés en première lecture au cours de sa réunion du 6 décembre 2022. Au cours de cette réunion du 19 décembre 2022, la commission a pris connaissance de la note de légistique rédigée par le Service juridique à propos des articles du projet de loi à l'examen adoptés en première lecture.

DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

M. Vincent Van Quickenborne, vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord, et la commission marquent leur accord sur l'ensemble des observations formulées dans la note de légistique annexée au présent rapport.

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

Cet article contient le fondement constitutionnel de la compétence.

Il ne donne lieu à aucune observation.

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 2

Modifications du Code judiciaire

Art. 2 et 3 (*nouveau*)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 2 et 3 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 4 (ancien art. 3)

Cet article vise à modifier l'article 157 du Code judiciaire.

DAMES EN HEREN,

Tijdens haar vergadering van 19 december 2022 heeft uw commissie, met toepassing van artikel 83 van het Reglement, de artikelen van wetsontwerp DOC 55 2978/001 die op 6 december 2022 in eerste lezing werden aangenomen, aan een tweede lezing onderworpen. Tijdens die vergadering heeft de commissie kennisgenomen van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst, opgenomen als bijlage bij dit verslag, over de in eerste lezing aangenomen artikelen van dat wetsontwerp.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

De heer Vincent Van Quickenborne, vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee, en de commissie hechten hun goedkeuring aan alle opmerkingen van de bij dit verslag gevoegde wetgevingstechnische nota.

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Dit artikel bepaalt de grondwettelijke grondslag van het wetsontwerp.

Er worden geen opmerkingen over gemaakt.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 2 en 3 (*nieuw*)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 2 en 3 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 4 (vroeger art. 3)

Dit artikel beoogt een wijziging van artikel 157 van het Gerechtelijk Wetboek.

Mmes Sophie Rohonyi (DéFI) et Vanessa Matz (Les Engagés) présentent l'amendement n° 6 (DOC 55 2978/007) tendant à insérer les mots "et après consultation du bâtonnier compétent," entre les mots "président" et "attacher". Il est renvoyé à la justification.

Le ministre indique que l'article à l'examen suit la procédure qui existe pour les juges de paix, car il a été constaté que cette procédure fonctionne. Le projet de loi portant avant tout sur une réorganisation interne, le ministre préfère maintenir la procédure existante et ne pas mettre en œuvre des changements supplémentaires en la matière.

Mme Sophie Rohonyi (DéFI) attend que le ministre objective ses propos. Quels sont les éléments qui lui permettent d'affirmer que cette procédure fonctionne?

Le ministre précise que cette procédure a été introduite par son prédécesseur. La réorganisation des greffes des justices de paix qui s'en est suivie n'a suscité aucun *feed-back* négatif du terrain.

Mme Sophie Rohonyi (DéFI) se demande toutefois pourquoi le ministre n'a pas pris l'initiative de consulter directement les tribunaux à ce sujet, au lieu d'attendre que les juges de paix le sollicitent à cet égard. Cette réforme a effectivement – à juste titre – fait couler beaucoup d'encre, dès lors que la fusion des sièges des justices de paix a compliqué l'accès à la justice pour les justiciables. Il aurait été plus logique d'évaluer l'impact qu'a eu cette réforme sur la justice de proximité, avant de la généraliser à d'autres types de juridictions.

L'amendement n° 6 est rejeté par 12 voix contre une.

L'article 4 est adopté à l'unanimité.

Art. 5 (ancien art. 4) et 6 (ancien art. 5)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 5 et 6 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 7 (ancien art. 6)

Cet article vise à insérer un nouvel article 165/1 dans le même Code.

De dames Sophie Rohonyi (DéFI) en Vanessa Matz (Les Engagés) dienen amendement nr. 6 (DOC 55 2978/007) in, dat ertoe strekt tussen het woord "voorzitter," en de woorden "eenzelfde griffie" de woorden "en na raadpleging van de bevoegde stafhouder," in te voegen. Er wordt verwezen naar de verantwoording.

De minister geeft aan dat met het voorliggende artikel de bestaande procedure voor de vrederechters gevolgd wordt, aangezien werd vastgesteld dat die procedure werkt. Aangezien het wetsontwerp bovenal een interne reorganisatie betreft, geeft de minister er de voorkeur aan om de bestaande procedure te behouden en geen extra veranderingen ter zake door te voeren.

Mevrouw Sophie Rohonyi (DéFI) verwacht een objectivering van de minister. Wat doet hem zeggen dat die procedure goed werkt?

De minister verduidelijkt dat de procedure door zijn voorganger werd ingevoerd. Over de daaropvolgende reorganisatie bij de griffies van de vredegerechten kwam geen negatieve *feedback* uit het terrein.

Mevrouw Sophie Rohonyi (DéFI) vraagt zich evenwel af waarom minister niet de stap heeft gezet om de rechtbanken daarover rechtstreeks te bevragen, in plaats van te wachten tot de vrederechters hem daarover aan zijn mouw zouden trekken. Deze hervorming heeft immers – terecht – veel inkt doen vloeien, aangezien de fusie van de zetels van de vredegerechten de toegang van de rechtzoekenden tot het gerecht heeft bemoeilijkt. Het ware logischer geweest om eerst de impact van deze hervorming op de nabijheidsjustitie te evalueren alvorens ze uit te breiden tot andere types van rechtscolleges.

Amendement nr. 6 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1.

Artikel 4 wordt eenparig aangenomen.

Art. 5 (vroeger art. 4) en 6 (vroeger art. 5)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 5 en 6 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 7 (vroeger art. 6)

Dit artikel strekt tot de invoeging van een nieuw artikel 165/1 in het hetzelfde Wetboek.

Le gouvernement présente l'amendement n° 11 (DOC 55 2978/007) qui tend répondre à l'observation n° 1 de la note de légistique.

L'amendement n° 11 et l'article 7, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 8 (ancien art. 7)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 8 est adopté à l'unanimité.

Art. 9 (ancien art. 8)

L'article 9 vise à remplacer l'article 182 du même Code.

Mmes Sophie Rohonyi (DéFI) et Vanessa Matz (Les Engagés) présentent l'amendement n° 7 (DOC 55 2978/007) tendant à apporter des modifications à l'article en projet. Il est renvoyé à la justification écrite de l'amendement.

Le ministre estime que l'amendement n° 7 tend à modifier la composition du Collège des cours et tribunaux, fixée en 2014. Il fait observer qu'un équilibre très fragile a été trouvé dans la composition de ce collège. Le ministre n'est pas opposé à un débat approfondi sur le sujet, mais il estime qu'il conviendra de consulter les différents acteurs à cet égard. En attendant, il propose de ne pas adopter l'amendement à l'examen.

Mme Sophie Rohonyi (DéFI) admet que des mesures de cette nature doivent faire l'objet d'une concertation avec les acteurs de terrain, tout en indiquant que l'amendement à l'examen a précisément été présenté suite à une observation formulée par le Conseil supérieur de la Justice. Le Conseil a en effet indiqué que la réglementation proposée dans l'amendement figurait dans l'avant-projet de loi. Pourquoi n'a-t-elle pas été conservée dans le projet de loi définitif?

L'amendement n° 7 est rejeté par 12 voix contre une.

L'article 9 est adopté à l'unanimité.

Art. 10 (ancien art. 9) à 12 (ancien art. 11)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

De regering dient amendement nr. 11 (DOC 55 2978/007) in, teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 1 van de wetgevingstechnische nota.

Amendement nr. 11 en het aldus geamendeerde artikel 7 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 8 (vroeger art. 7)

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 8 wordt eenparig aangenomen.

Art. 9 (vroeger art. 8)

Artikel 9 strekt tot vervanging van artikel 182 van het hetzelfde Wetboek.

De dames Sophie Rohonyi (DéFI) en Vanessa Matz (Les Engagés) dienen amendement nr. 7 (DOC 55 2978/007) in, teneinde wijzigingen aan te brengen aan het ontworpen artikel. Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording bij het amendement.

De minister meent dat amendement nr. 7 ertoe strekt de in 2014 vastgestelde samenstelling van het College van de hoven en rechtbanken te wijzigen. Hij wijst erop dat in dat college een zeer fragiel evenwicht werd bereikt. De minister is niet gekant tegen een grondig debat daaromtrent, maar daarbij dienen dan wel de verschillende actoren geconsulteerd te worden. Hij stelt dan ook voor dat het amendement thans niet aangenomen wordt.

Mme Sophie Rohonyi (DéFI) erkent dat maatregelen ter zake getroffen moeten worden in overleg met de actoren op het terrein en wijst erop dat het voorliggende amendement net werd ingediend op basis van een opmerking van de Hoge Raad voor de Justitie. De Raad heeft immers aangegeven dat de in het amendement voorgestelde regeling wel was opgenomen in het voorontwerp van wet. Waarom werd die regeling niet behouden in het wetsontwerp?

Amendement nr. 7 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1.

Artikel 9 wordt eenparig aangenomen.

Art. 10 (vroeger art. 9) tot 12 (vroeger art. 11)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Les articles 10 à 12 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 13 (ancien art. 12)

Cet article vise à modifier l'article 186 du même Code.

Mmes Vanessa Matz (Les Engagés) et Sophie Rohonyi (DéFI) présentent en ordre principal un amendement n° 8 (DOC 55 2978/007) tendant à remplacer la dernière phrase du 4°. Il est renvoyé à la justification écrite de l'amendement.

Mme Vanessa Matz (Les Engagés) souligne que l'amendement à l'examen porte sur la suppression éventuelle de lieux d'audience déjà évoquée au cours de la première lecture. Bien que l'intervenante souscrive à l'argument de la spécialisation, elle estime que la rationalisation est problématique.

L'amendement à l'examen indique qu'il ne pourra en aucun cas être procédé à la suppression de lieux d'audience. L'intervenante estime que ses auteurs respectent ainsi l'esprit du projet de loi, car la spécialisation n'implique pas la suppression.

De plus, cet amendement exprime le respect de ses auteurs envers certains justiciables pour qui l'accès à la justice serait compliqué géographiquement ou financièrement. L'amendement à l'examen est également conforme à l'avis de Mme Annemie Turtelboom, ancienne ministre de la justice, qui a déclaré, dans le contexte de la modification des arrondissements judiciaires, que cette réforme ne devait pas entraîner la fermeture de palais de justice.

Mmes Vanessa Matz (Les Engagés) et Sophie Rohonyi (DéFI) présentent en ordre subsidiaire l'amendement n° 9 (DOC 55 2978/007) tendant à compléter le 4° par ce qui suit:

"Il ne peut en aucun cas porter sur les matières suivantes:

- a) les matières familiales;
- b) les règlements collectifs de dettes et les matières liées à la sécurité sociale;
- c) les matières correctionnelles et l'application des peines;
- d) l'internement."

De artikelen 10 tot 12 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 13 (vroeger art. 12)

Dit artikel strekt tot wijziging van artikel 186 van het hetzelfde Wetboek.

De dames Vanessa Matz (Les Engagés) en Sophie Rohonyi (DéFI) dienen in hoofddeorde amendement nr. 8 (DOC 55 2978/007) in, dat ertoe strekt de laatste zin van de bepaling onder 4° te vervangen. Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording bij dat amendement.

Mevrouw Vanessa Matz (Les Engagés) wijst erop dat dit amendement betrekking heeft op de mogelijke afschaffing van zittingsplaatsen, zoals al werd besproken tijdens de eerste lezing. Hoewel de spreker zich in dat opzicht in het argument van de specialisatie kan vinden, vindt ze een rationalisering problematisch.

In het voorliggende amendement wordt bepaald dat er in geen enkel geval overgegaan kan worden tot de sluiting van zittingsplaatsen. De spreker meent dat de indieners daarmee de geest van het wetsontwerp volgen, aangezien een specialisatie geen sluitingen impliceert.

Bovendien is dit amendement een teken van respect ten aanzien van bepaalde rechtzoekenden voor wie de toegang tot justitie op geografisch of financieel vlak bemoeilijkt wordt. Het amendement sluit ook aan bij de opvatting van gewezen minister van Justitie, mevrouw Annemie Turtelboom, die in het kader van de wijziging van de gerechtelijke arrondissementen heeft gesteld dat die hervorming niet tot de sluiting van gerechtshoeven mocht leiden.

De dames Vanessa Matz (Les Engagés) en Sophie Rohonyi (DéFI) dienen in bijkomende orde amendement nr. 9 (DOC 55 2978/007) in, dat tot doel heeft het bepaalde onder 4° aan te vullen met de volgende zin:

"In geen enkel geval kan het betrekking hebben op de volgende aangelegenheden:

- a) familiale aangelegenheden;
- b) collectieve schuldenregelingen en sociale-zekerheidsaangelegenheden;
- c) correctionele aangelegenheden en strafuitvoering;
- d) internering."

Mme Vanessa Matz (Les Engagés) indique que, dans l'hypothèse du rejet de l'amendement n° 8, l'amendement à l'examen tend à préciser plusieurs matières auxquelles la suppression des lieux d'audience ne pourra pas s'appliquer. Ces matières concernent souvent un public plus vulnérable. Cela permettra de sauvegarder l'accessibilité maximale de la justice.

La membre souligne que les auteures se montrent constructives en déposant cet amendement en ordre subsidiaire et insiste pour que le ministre s'assure d'abord que le cadre de la magistrature soit pourvu avant de procéder à une éventuelle spécialisation.

Le ministre souligne que les amendements n°s 8 et 9 concernent l'essence de la réforme proposée. Le projet de loi prévoit en effet de supprimer des lieux d'audience. Ceux-ci datent au demeurant déjà de 1795, comme le professeur Benoît Allemeersch l'a indiqué précédemment (DOC 55 2978/005). Nombre de garanties sont en outre prévues pour assurer l'accès à la justice. Il a ainsi été décidé de ne pas toucher aux justices de paix et aux tribunaux de police et il est indiqué explicitement que l'existence d'un tribunal du travail et d'un tribunal de l'entreprise doit être garantie dans chaque arrondissement électoral.

Mme Kristien Van Vaerenbergh et consorts présentent l'amendement n° 10 (DOC 55 2978/007) tendant à remplacer, dans le 6°, le mot "sacrifiés" par le mot "supprimés" et les mots "mesure de la charge de travail existante" par les mots "mesure de la charge de travail la plus récente à ce moment".

M. Christoph D'Haese (N-VA) renvoie, pour le commentaire de l'amendement n° 10, à sa justification écrite.

Le ministre n'émet aucune objection concernant l'amendement n° 10.

Le gouvernement présente l'amendement n° 12 (DOC 55 2978/007) afin de répondre à l'observation n° 2 de la note de légistique.

Les amendements n°s 8 et 9 sont rejetés par 12 voix contre une.

Les amendements n°s 10 et 12 et l'article 13, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Mevrouw Vanessa Matz (Les Engagés) licht toe dat het voorliggende amendement ertoe strekt om, in het geval van een verwerping van amendement nr. 8, een aantal materies te bepalen waarvoor een sluiting van zittingsplaatsen niet van toepassing kan zijn. Deze materies hebben vaak betrekking op een kwetsbaarder publiek. Zo kan de maximale toegankelijkheid van justitie gevrijwaard worden.

De spreekster benadrukt dat de indieners zich constructief opstellen door dit amendement in bijkomende orde in te dienen en hamert erop dat de minister er eerst op moet toezien dat de personeelsformaties in de magistratuur vervuld worden alvorens over te gaan tot een eventuele specialisatie.

De minister stipt aan dat de amendementen nrs. 8 en 9 betrekking hebben op de essentie van de voorgestelde hervorming. Het wetsontwerp voorziet immers in de afschaffing van zittingsplaatsen. Die dateren overigens al van 1795, zoals professor Benoît Allemeersch eerder al aangaf (DOC 55 2978/005). Bovendien wordt in heel wat waarborgen voorzien om de toegang tot justitie te garanderen. Zo werd beslist om niet te raken aan de vredegerichten en de politierechtbanken en wordt er expliciet gesteld dat het bestaan van een arbeidsrechtbank en een ondernemingsrechtbank in elk gerechtelijk arrondissement gegarandeerd moet worden.

Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh c.s. dient amendement nr. 10 (DOC 55 2978/007) in, dat ertoe strekt om in de bepaling onder 6° het woord "opgeofferd" te vervangen door het woord "opgeheven" en de woorden "de reeds bestaande werklastmeting" te vervangen door de woorden "op dat moment meest recente werklastmeting".

De heer Christoph D'Haese (N-VA) verwijst voor de toelichting van amendement nr. 10 naar de schriftelijke verantwoording.

De minister ziet geen bezwaar in amendement nr. 10.

De regering dient amendement nr. 12 (DOC 55 2978/007) in, teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 2 van de wetgevingstechnische nota.

De amendementen nrs. 8 en 9 worden verworpen met 12 stemmen tegen 1.

De amendementen nrs. 10 en 12 en het aldus geamendeerde artikel 13 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 13/1 (*nouveau*)

Le gouvernement présente l'amendement n° 13 (DOC 55 2978/007) tendant à insérer un article 13/1 (*nouveau*) afin de répondre à l'observation n° 3 de la note de légistique.

L'amendement n° 13 tendant à insérer un article 13/1 est adopté à l'unanimité.

Art. 14 (*ancien art. 13*)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 14 est adopté à l'unanimité.

Art. 14/1 (*nouveau*)

Le gouvernement présente l'amendement n° 14 (DOC 55 2978/007) tendant à insérer l'article 14/1, pour donner suite à l'observation n° 3 de la note de légistique.

L'amendement n° 14 tendant à insérer l'article 14/1 est adopté à l'unanimité.

Art. 14/2 (*nouveau*)

Le gouvernement présente l'amendement n° 15 (DOC 55 2978/007) tendant à insérer l'article 14/2 pour donner suite à l'observation n° 3 de la note de légistique.

L'amendement n° 15 tendant à insérer l'article 14/2 est adopté à l'unanimité.

Art. 15 (*ancien art. 14*) à 38 (*ancien art. 37*)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 15 à 38 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 38/1 (*nouveau*)

Le gouvernement présente l'amendement n° 16 (DOC 55 2978/007) tendant à insérer l'article 38/1, pour donner suite à l'observation n° 4 de la note de légistique.

Art. 13/1 (*nieuw*)

De regering dient amendement nr. 13 (DOC 55 2978/007) in tot invoeging van een nieuw artikel 13/1, teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 3 van de wetgevingstechnische nota.

Amendement nr. 13 tot invoeging van artikel 13/1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 14 (*vroeger art. 13*)

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 14 wordt eenparig aangenomen.

Art. 14/1 (*nieuw*)

De regering dient amendement nr. 14 (DOC 55 2978/007) in tot invoeging van een nieuw artikel 14/1, teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 3 van de wetgevingstechnische nota.

Amendement nr. 14 tot invoeging van artikel 14/1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 14/2 (*nieuw*)

De regering dient amendement nr. 15 (DOC 55 2978/007) in tot invoeging van een nieuw artikel 14/2, teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 3 van de wetgevingstechnische nota.

Amendement nr. 15 tot invoeging van artikel 14/2 wordt eenparig aangenomen.

Art. 15 (*vroeger art. 14*) tot 38 (*vroeger art. 37*)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 15 tot 38 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 38/1 (*nieuw*)

De regering dient amendement nr. 16 (DOC 55 2978/007) in tot invoeging van een nieuw artikel 38/1, teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 4 van de wetgevingstechnische nota.

L'amendement n° 16 tendant à insérer un article 38/1 est adopté à l'unanimité.

Art. 39 (ancien art. 38) et 40 (ancien art. 39)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 39 et 40 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 40/1 (*nouveau*)

Le gouvernement présente l'amendement n° 19 (DOC 55 2978/007) tendant à insérer l'article 40/1, pour donner suite à l'observation n° 5 de la note de légistique.

L'amendement n° 19 tendant à insérer l'article 40/1 est adopté à l'unanimité.

Art. 41 (ancien art. 40) à 47 (ancien art. 46)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 41 à 47 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 47/1 (*nouveau*)

Le gouvernement présente l'amendement n° 17 (DOC 55 2978/007) tendant à insérer l'article 47/1, qui concerne une amélioration de nature technique.

L'amendement n° 17 tendant à insérer l'article 47/1 est adopté à l'unanimité.

Art. 47/2 (*nouveau*)

Le gouvernement présente l'amendement n° 18 (DOC 55 2978/007) tendant à insérer l'article 47/2, qui concerne aussi une amélioration de nature technique.

L'amendement n° 18 tendant à insérer l'article 47/2 est adopté à l'unanimité.

Amendement nr. 16 tot invoeging van artikel 38/1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 39 (vroeger art. 38) en 40 (vroeger art. 39)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 39 en 40 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 40/1 (*nieuw*)

De regering dient amendement nr. 19 (DOC 55 2978/007) in tot invoeging van een nieuw artikel 40/1, teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 5 van de wetgevingstechnische nota.

Amendement nr. 19 tot invoeging van artikel 40/1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 41 (vroeger art. 40) tot 47 (vroeger art. 46)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 41 tot 47 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 47/1 (*nieuw*)

De regering dient amendement nr. 17 (DOC 55 2978/007) in tot invoeging van een nieuw artikel 47/1, dat een technische verbetering betreft.

Amendement nr. 17 tot invoeging van artikel 47/1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 47/2 (*nieuw*)

De regering dient amendement nr. 18 (DOC 55 2978/007) in tot invoeging van een nieuw artikel 47/2, dat eveneens een technische verbetering betreft.

Amendement nr. 18 tot invoeging van artikel 47/2 wordt eenparig aangenomen.

Art. 48 (ancien art. 47) à 55 (ancien art. 53)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 48 à 55 sont successivement adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE 3

Modification de l'annexe au Code judiciaire

Art. 56 (ancien art. 54)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 56 est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 4

Modifications à la loi du 8 mars 1999 instaurant un Conseil consultatif de la magistrature

Art. 57 (ancien art. 55) à 59 (ancien art. 57)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 57 à 59 sont successivement adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE 5

Modifications de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et la gestion des connaissances et portant création de l'Institut de formation judiciaire

Art. 60 (ancien art. 58) à 66 (ancien art. 64)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 60 à 66 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 48 (vroeger art. 47) tot 55 (vroeger art. 53)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 48 tot 55 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van het bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek

Art. 56 (vroeger art. 54)

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 56 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van de wet van 8 maart 1999 tot instelling van een Adviesraad van de magistratuur

Art. 57 (vroeger art. 55) tot 59 (vroeger art. 57)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 57 tot 59 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 5

Wijzigingen van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en kennisbeheer en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding

Art. 60 (vroeger art. 58) tot 66 (vroeger art. 64)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 60 tot 66 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

CHAPITRE 6

**Modifications de la loi du 4 février 2018
contenant les missions et la composition
de l'Organe central pour la Saisie et
la Confiscation**

Art. 67 (ancien art. 65) et 68 (ancien art. 66)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 67 et 68 sont successivement adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE 7

Dispositions finales

Section 1^{re}

Dispositions transitoires

Art. 69 (ancien art. 67) à 76 (ancien art. 74)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 69 à 76 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 77 (ancien art. 75)

Le gouvernement présente l'amendement n° 20 (DOC 55 2978/007) tendant à modifier l'article 77 afin de rencontrer l'observation n° 6 de la note de légistique.

L'amendement n° 20 et l'article 77, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 78 (ancien art. 76) à 84 (ancien art. 82)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 78 à 84 sont successivement adoptés à l'unanimité.

HOOFDSTUK 6

**Wijzigingen van de wet van 4 februari 2018
houdende de opdrachten en de samenstelling
van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming
en de Verbeurdverklaring**

Art. 67 (vroeger art. 65) en 68 (vroeger art. 66)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 67 en 68 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 7

Slotbepalingen

Afdeling 1

Overgangsbepalingen

Art. 69 (vroeger art. 67) tot 76 (vroeger art. 74)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 69 tot 76 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 77 (vroeger art. 75)

De regering dient amendement nr. 20 (DOC 55 2978/007) in tot wijziging van artikel 77, teneinde tege- moet te komen aan opmerking nr. 6 van de wetgevings- technische nota.

Amendement nr. 20 en het aldus geamendeerde arti- kel 77 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 78 (vroeger art. 76) tot 84 (vroeger art. 82)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 78 tot 84 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Section 2*Disposition abrogatoire*

Art. 85 (ancien art. 83)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 85 est adopté à l'unanimité.

Section 3*Entrées en vigueur*

Art. 86 (ancien art. 84)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 86 est adopté à l'unanimité.

Pour le surplus, le ministre et la commission approuvent les améliorations purement formelles et les corrections d'ordre linguistique, ainsi que les corrections que le Service juridique propose d'apporter aux phrases liminaires des articles.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié et corrigé sur le plan légistique, est adopté, par votre nominatif, par 12 voix et une abstention.

Résultat du vote nominatif:

Ont voté pour:

N-VA: Christoph D'Haese, Kristien Van Vaerenbergh;

Ecolo-Groen: Séverine de Laveleye, Stefaan Van Hecke;

PS: Khalil Aouasti, Özlem Özen, Laurence Zanchetta;

MR: Philippe Goffin, Philippe Pivin;

cd&v: Koen Geens;

Open Vld: Katja Gabriëls;

Vooruit: Ben Segers.

Afdeling 2*Opheffingsbepaling*

Art. 85 (vroeger art. 83)

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 85 wordt eenparig aangenomen.

Afdeling 3*Inwerkingtredingen*

Art. 86 (vroeger art. 84)

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 86 wordt eenparig aangenomen.

Voor het overige stemmen de minister en de commissie in met de louter vormelijke verbeteringen en taalkundige correcties, alsook met de door de Juridische Dienst voorgestelde verbeteringen van de inleidende zinnen van de artikelen.

Het gehele aldus geamendeerde en wetgevingstechnisch verbeterde wetsontwerp wordt bij naamstemming aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

De naamstemming is als volgt:

Hebben voorgestemd:

N-VA: Christoph D'Haese, Kristien Van Vaerenbergh;

Ecolo-Groen: Séverine de Laveleye, Stefaan Van Hecke;

PS: Khalil Aouasti, Özlem Özen, Laurence Zanchetta;

MR: Philippe Goffin, Philippe Pivin;

cd&v: Koen Geens;

Open Vld: Katja Gabriëls;

Vooruit: Ben Segers.

Ont voté contre: nihil.

S'est abstenue:

VB: Katleen Bury.

La rapporteure,

Katja Gabriëls

La présidente,

Kristien Van Vaerenbergh

Articles nécessitant une mesure d'exécution
(article 78.2, alinéa 4, du Règlement):

— art. 9;

— art. 62.

Hebben tegengestemd: nihil.

Heeft zich onthouden:

VB: Katleen Bury.

De rapportrice,

Katja Gabriëls

De voorzitter,

Kristien Van Vaerenbergh

Artikelen die een uitvoeringsmaatregel vereisen
(artikel 78.2, vierde lid, van het Reglement):

— art. 9;

— art. 62.



dienst Juridische Zaken en Parlementaire Documentatie
service Affaires juridiques et Documentation parlementaire
afdeling Juridische Zaken – division Affaires juridiques

NOTE À L'ATTENTION DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE

Objet: Note de légistique relative aux articles adoptés en première lecture du projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'organisation judiciaire II (DOC 55-2978/006)

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES RELATIVES AUX ARTICLES

Art. 7 (ancien art. 6)

1. L'article 165/1, en projet, du Code judiciaire vise à mettre en place un conseil des greffiers en chef. Cette disposition est insérée entre l'article 165 du Code judiciaire, qui règle la responsabilité du greffier en chef en matière de conservation des objets déposés au greffe, et l'article 166, qui règle l'assistance du greffier en chef par des greffiers-chefs de service et des greffiers. Il revient à la commission d'apprécier s'il n'est pas préférable d'insérer l'article visant à instaurer le conseil des greffiers en chef après l'article 164, qui règle la répartition des postes de greffier en chef au sein des différentes juridictions. On relèvera que c'est cette dernière logique qui est suivie à l'article 8 du projet de loi (ancien article 7) pour la mise en place du conseil des secrétaires en chef de parquet.

Art. 13 (ancien art. 12)

2. Au 6°, dans l'article 186, § 1^{er}/1, en projet, du Code judiciaire, on remplacera les mots "*paragraphe 1^{er}, alinéa 9, exceptés*" / "*paragraaf 1, negende lid, de*" par les mots "*paragraphe 1^{er}, alinéa 8, exceptés*" / "*paragraaf 1, achtste lid, de*".
(Dès lors que l'article 13, 5°, du projet de loi (ancien article 12) vise à abroger l'article 186, § 1^{er}, alinéa 8, actuel du Code judiciaire, on adaptera en conséquence le renvoi qui est opéré dans l'article 186, § 1^{er}/1, en projet, du Code judiciaire: "*paragraphe 1^{er}, alinéa 9*" → "*paragraphe 1^{er}, alinéa 8*".)

Art. 13/1 (nouveau)

3. On insèrera dans le projet de loi un article 13/1 (nouveau), rédigé comme suit:

"Art. 13/1. "Dans l'article 187ter, du même Code, inséré par la loi du 7 avril 2005 et remplacé par la loi du 23 décembre 2021, les mots "article 186, § 1^{er}, alinéa 9" sont chaque fois remplacés par les mots "article 186, § 1^{er}, alinéa 8"."

/

"Art. 13/1. In artikel 187ter, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 7 april 2005 en vervangen bij de wet van 23 december 2021, worden de woorden "artikel 186, § 1, negende lid" telkens vervangen door de woorden "artikel 186, § 1, achtste lid"."

(Dès lors que l'article 13, 5°, du projet de loi (ancien article 12) vise à abroger l'article 186, § 1^{er}, alinéa 8, actuel du Code judiciaire, le renvoi qui est opéré dans l'article 187ter du Code judiciaire doit être adapté: "*article 186, § 1^{er}, alinéa 9*" → "*article 186, § 1^{er}, alinéa 8*".)

Si la commission se rallie à cette observation, on insèrera, dans le projet de loi:

- un article 14/1 (nouveau) visant à remplacer, dans l'article 191ter, du Code judiciaire, chaque fois, le renvoi à l'article 186, § 1^{er}, alinéa 9" → "article 186, § 1^{er}, alinéa 8";
- un article 14/2 (nouveau) visant à remplacer, dans l'article 194ter, du Code judiciaire, chaque fois, le renvoi à l'article 186, § 1^{er}, alinéa 9" → "article 186, § 1^{er}, alinéa 8".

Art. 38/1 (nouveau)

4. On insèrera dans le projet de loi un article 38/1 (nouveau), rédigé comme suit:

"Art. 38/1. "Dans l'article 287ter/1, §§ 1^{er}, 6, 7, 8 et 9, du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014 et modifié par la loi du 4 mai 2016, les mots "article 160, § 8, alinéa 3" sont remplacés par les mots "article 160, § 8, alinéa 4."."

/

"Art. 38/1. In artikel 287ter/1, §§ 1, 6, 7, 8 en 9, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, worden de woorden "artikel 160, § 8, derde lid" vervangen door de woorden "artikel 160, § 8, vierde lid."."

(Dès lors que l'article 6, b), du projet de loi (ancien article 5) vise à insérer dans l'article 160, § 8, du Code judiciaire, un nouvel alinéa entre les alinéas 2 et 3 actuels, on adaptera en conséquence dans l'article 287ter/1 du Code judiciaire les renvois qui y sont faits à l'article 160, § 8, alinéa 3, du même Code.)

Art. 40/1 (nouveau)

5. On insèrera dans le projet de loi un article 40/1 (nouveau) rédigé comme suit:

"Art. 40/1. Dans l'article 309ter, § 2, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 5 février 2016 et modifié par la loi du 5 mai 2019, les mots "l'article 357, § 4, alinéa 5," sont remplacés par les mots "l'article 357, § 4, alinéa 3,"."

/

"Art. 40/1. In artikel 309ter, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 februari 2016 en gewijzigd bij de wet van 5 mei 2019, worden de woorden "artikel 357, § 4, vijfde lid," vervangen door de woorden "artikel 357, § 4, derde lid,"."

(Modification d'un renvoi croisé à la suite de l'abrogation des alinéas 2 et 3 de l'article 357, § 4, du Code judiciaire par l'article 46, 2°, du projet de loi.)

Art. 77 (ancien art. 75)

6. Les versions française et néerlandaise de la fin de la disposition transitoire ne concordent pas: en regard des mots « si la place doit être ouverte dans une fonction supérieure » (= *of de betrekking opengesteld moet worden in een hogere functie*) figurent les mots “*of de functie in een hogere graad moet worden opengesteld*” (= si la fonction doit être ouverte dans un grade supérieur).

Il appartient à la commission de supprimer cette discordance, en tenant compte du fait qu’en vertu de l’article 161, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, le personnel judiciaire n’est nommé dans un grade qu’aux niveaux B, C et D.

AMÉLIORATIONS PUREMENT FORMELLES ET CORRECTIONS D’ORDRE PUREMENT LINGUISTIQUE**Art. 24 (ancien art. 23)**

7. Au 10°, dans le texte français de l’article 259octies, § 3, alinéa 5, en projet, du Code judiciaire, on remplacera les mots “*le stagiaire*” par les mots “*le magistrat en formation*”.
(Mise en concordance des deux langues + uniformisation de la terminologie utilisée: aux mots “*magistraat in opleiding*” du texte néerlandais correspondent dans les autres dispositions du projet de loi les mots “magistrat en formation” dans le texte français.)

Art. 25 (ancien art. 24)

8. Au littera b), dans l’article 260, § 3, en projet, du Code judiciaire, on insèrera, après les mots “*de la concordance des textes*” / “*en overeenstemming der teksten*” les mots “*auprès de la Cour de cassation*” / “*bij het Hof van Cassatie*”.
(On utilisera la dénomination complète du service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation telle qu’elle figure au paragraphe 1^{er} et au paragraphe 4, 1°, en projet, de l’article 260 du Code judiciaire.)
La même observation s’applique *mutatis mutandis* à l’article 72 (ancien article 70) du projet de loi.

Art. 40 (ancien art. 39)

9. Dans le texte français du 2°, on remplacera les mots “*la date de l’envoi recommandé*” par les mots “*la date d’envoi de l’envoi recommandé*”.
(Concordance avec le texte néerlandais: “... datum van verzending van de aangetekende zending”.)

Art. 43 (ancien art. 42)

10. Dans le texte français de l’article 326ter, § 3, alinéa 1^{er}, en projet, du Code judiciaire, on remplacera les mots “*Cette délégation peut être exercée ou non*” par les mots “*Ces fonctions peuvent être exercées ou non*”.
(Concordance avec le texte néerlandais: “Deze opdracht kan al dan niet ...” + rétablissement de la cohérence interne dans le texte français de l’article 326ter, § 3, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, qui contient actuellement les mentions “exercer (...) les fonctions” et “dans l’exercice de ses fonctions”. En effet, on entend par là que les fonctions exercées par le ministère public

au parquet de la sécurité routière, lorsqu'elles sont déléguées à un magistrat qui ne fait pas partie de ce parquet, peuvent être exercées ou non à partir de la résidence du magistrat à qui ces fonctions sont déléguées.)

Art. 56 (ancien art. 54)

11. On remplacera, dans la phrase liminaire, les mots “*Dans la section 4 de*” / “*In afdeling 4 van*” par les mots “*Dans l'article 1^{er}, section 4 de*” / “*In artikel 1, afdeling 4 van*”.
(Précision du renvoi.)

Art. 69 (ancien art. 67)

12. On remplacera, dans l'alinéa 1^{er}, les mots “*artikel 181 van het Gerechtelijk Wetboek*” / “*l'article 181 du Code judiciaire*” par les mots “*artikel 182 van het Gerechtelijk Wetboek*” / “*l'article 182 du Code judiciaire*”.
(La composition du Collège des cours et tribunaux et la manière dont ce Collège siège sont réglées à l'article 182 du Code judiciaire. C'est ce dernier article, et non l'article 181, qui est modifié par l'article 9 du projet de loi. + Rétablissement de la concordance avec l'alinéa 2 de l'article 69 du projet de loi, dans lequel il est chaque fois question de l'article 182 du Code judiciaire.)

CORRECTIONS RELATIVES AUX PHRASES LIMINAIRES DES ARTICLES

- Art. 60: “*À l'article 2 de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et la gestion des connaissances et portant création de l'Institut de formation judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 15 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées:*” / “*In artikel 2 van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en kennisbeheer en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:*”

N.B.: Quelques corrections moins importantes ont été communiquées sur un exemplaire du texte au secrétariat de la commission.

NOTA TER ATTENTIE VAN DE COMMISSIE VOOR JUSTITIE

Betreft: Wetgevingstechnische nota betreffende de in eerste lezing aangenomen artikelen van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake rechterlijke organisatie II (DOC 55-2978/006)

BIJZONDERE OPMERKINGEN BIJ DE ARTIKELN

Art. 7 (vroeger art. 6)

1. Het ontworpen artikel 165/1 van het Gerechtelijk Wetboek strekt ertoe een raad van hoofdgriffiers in te stellen. Die bepaling zou worden ingevoegd tussen artikel 165 van het Gerechtelijk Wetboek, dat de verantwoordelijkheid van de hoofdgriffier inzake de bewaring van de ter griffie overgelegde stukken regelt, en artikel 166, dat de bijstand van de hoofdgriffier door griffiers-hoofden van dienst en door griffiers regelt. Het komt de commissie toe te beoordelen of het niet verkieslijk is het artikel houdende de instelling van een raad van hoofdgriffiers in te voegen na artikel 164, dat de verdeling van de ambten van hoofdgriffier binnen de verschillende rechtscolleges regelt. Er zij op gewezen dat die logica wordt gevolgd in artikel 8 van het wetsontwerp (oud artikel 7) inzake de instelling van de raad van hoofdsecretarissen van het parket.

Art. 13 (vroeger art. 12)

2. In de bepaling onder 6°, in het ontworpen artikel 186, § 1/1, van het Gerechtelijk Wetboek, vervang men de woorden "paragraaf 1, negende lid, de" / "paragraphe 1^{er}, alinéa 9, exceptés" door de woorden "paragraaf 1, achtste lid, de" / "paragraphe 1^{er}, alinéa 8, exceptés". (Aangezien artikel 13, 5°, van het wetsontwerp (oud artikel 12) ertoe strekt het huidige artikel 186, § 1, achtste lid, van het Gerechtelijk Wetboek op te heffen, passe men bijgevolg de verwijzing in het ontworpen artikel 186, § 1/1, van het Gerechtelijk Wetboek aan: "paragraaf 1, negende lid" → "paragraaf 1, achtste lid".)

Art. 13/1 (nieuw)

3. Men voege in het wetsontwerp een artikel 13/1 (nieuw) in, luidende:

"Art. 13/1. In artikel 187ter, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 7 april 2005 en vervangen bij de wet van 23 december 2021, worden de woorden "artikel 186, § 1, negende lid" telkens vervangen door de woorden "artikel 186, § 1, achtste lid"."

/

"Art. 13/1. "Dans l'article 187ter, du même Code, inséré par la loi du 7 avril 2005 et remplacé par la loi du 23 décembre 2021, les mots "article 186, § 1^{er}, alinéa 9" sont chaque fois remplacés par les mots "article 186, § 1^{er}, alinéa 8"."

(Aangezien artikel 13, 5°, van het wetsontwerp (oud artikel 12) ertoe strekt het huidige artikel 186, § 1, achtste lid, van het Gerechtelijk Wetboek op te heffen, passe men bijgevolg de verwijzing in artikel 187ter van het Gerechtelijk Wetboek aan: "artikel 186, § 1, negende lid" → "artikel 186, § 1, achtste lid".)

Indien de commissie zich in die opmerking kan vinden, voege men in het wetsontwerp:

- een artikel 14/1 (nieuw) in, dat ertoe strekt in artikel 191^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek de verwijzing naar “artikel 186, § 1, negende lid” telkens te vervangen door “artikel 186, § 1, achtste lid”;
- een artikel 14/2 (nieuw) in, dat ertoe strekt in artikel 194^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek de verwijzing naar “artikel 186, § 1, negende lid” telkens te vervangen door “artikel 186, § 1, achtste lid”.

Art. 38/1 (nieuw)

4. Men voege in het wetsontwerp een artikel 38/1 (nieuw) in, luidende:

"Art. 38/1. In artikel 287^{ter}/1, §§ 1, 6, 7, 8 en 9, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, worden de woorden "artikel 160, § 8, derde lid" vervangen door de woorden "artikel 160, § 8, vierde lid."."

/

"Art. 38/1. "Dans l'article 287^{ter}/1, §§ 1^{er}, 6, 7, 8 et 9, du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014 et modifié par la loi du 4 mai 2016, les mots "article 160, § 8, alinéa 3" sont remplacés par les mots "article 160, § 8, alinéa 4."."

(Aangezien artikel 6, b), van het wetsontwerp (oud artikel 5) ertoe strekt in artikel 160, § 8, van het Gerechtelijk Wetboek een nieuw lid in te voegen tussen het huidige tweede en derde lid, passe men bijgevolg in artikel 287^{ter}/1 van het Gerechtelijk Wetboek de verwijzingen naar artikel 160, § 8, derde lid, van hetzelfde Wetboek aan.)

Art. 40/1 (nieuw)

5. Men voege een nieuw artikel 40/1 in het wetsontwerp in luidende:

"Art. 40/1. In artikel 309^{ter}, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 februari 2016 en gewijzigd bij de wet van 5 mei 2019, worden de woorden "artikel 357, § 4, vijfde lid," vervangen door de woorden "artikel 357, § 4, derde lid,."."

/

"Art. 40/1. Dans l'article 309^{ter}, § 2, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 5 février 2016 et modifié par la loi du 5 mai 2019, les mots "l'article 357, § 4, alinéa 5," sont remplacés par les mots "l'article 357, § 4, alinéa 3,."."

(Aanpassing van een kruisverwijzing ten gevolge van de opheffing van het tweede en het derde lid in artikel 357, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek bij artikel 46, 2°, van het wetsontwerp.)

Art. 77 (vroeger art. 75)

6. *In fine* van de overgangsbepaling, stemmen de Nederlandse en de Franse taalversies niet met elkaar overeen: tegenover de woorden “of de functie in een hogere graad moet worden opengesteld” (= si la fonction doit être ouverte dans un grade supérieur) staan de woorden “si la place doit être ouverte dans une fonction supérieure” (= of de betrekking opengesteld moet worden in een hogere functie).

Het staat aan de commissie om deze discrepantie weg te werken, waarbij de commissie er rekening mee zal moeten houden dat krachtens artikel 161, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het gerechtspersoneel enkel in de niveaus B, C en D in graden benoemd wordt.

LOUTER VORMELIJKE VERBETERINGEN EN TAALKUNDIGE CORRECTIES

Art. 24 (vroeger art. 23)

7. In de bepaling onder 10°, in de Franse tekst van het ontworpen artikel 259octies, § 3, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervange men de woorden "*le stagiaire*" door de woorden "*le magistrat en formation*".
(Onderlinge afstemming van de Nederlandse en de Franse tekst + eenvormig maken van de terminologie: met de woorden "*magistraat in opleiding*" in de Nederlandse tekst stemmen in de andere bepalingen van het wetsontwerp de woorden "*magistrat en formation*" in de Franse tekst overeen.)

Art. 25 (vroeger art. 24)

8. Onder littera b), in het ontworpen artikel 260, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek, voege men na de woorden "*en overeenstemming der teksten*" / "*de la concordance des textes*" de woorden "*bij het Hof van Cassatie*" / "*auprès de la Cour de cassation*" in.
(Men gebruike de volledige benaming van de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie zoals ze voorkomt in de ontworpen paragrafen 1 en 4, 1°, van artikel 260 van het Gerechtelijk Wetboek.)
Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor artikel 72 (oud artikel 70) van het wetsontwerp.

Art. 40 (vroeger art. 39)

9. In de Franse tekst van de bepaling onder 2°, vervange men de woorden "*la date de l'envoi recommandé*" door de woorden "*la date d'envoi de l'envoi recommandé*".
(Overeenstemming met de Nederlandse tekst: "... datum van verzending van de aangetekende zending".)

Art. 43 (vroeger art. 42)

10. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 326ter, § 3, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervange men de woorden "*Cette délégation peut être exercée ou non*" door de woorden "*Ces fonctions peuvent être exercées ou non*".
(Overeenstemming met de Nederlandse tekst: "Deze opdracht kan al dan niet ..." + herstel van de interne samenhang in de Franse tekst van artikel 326ter, § 3, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek waar er thans sprake is van "exercer (...) les fonctions" en "dans l'exercice de ses fonctions". Er wordt immers bedoeld dat de opdrachten van het openbaar ministerie in het parket voor de verkeersveiligheid, wanneer zij gedelegeerd worden aan een magistraat die geen deel uitmaakt van dit parket, al dan niet uitgeoefend kunnen worden vanuit de standplaats van de magistraat aan wie deze opdrachten gedelegeerd worden.)

Art. 56 (vroeger art. 54)

11. In de inleidende zin, vervange men de woorden “*In afdeling 4 van*” / “*Dans la section 4 de*” door de woorden “*In artikel 1, afdeling 4 van*” / “*Dans l’article 1^{er}, section 4 de*”.
(Precisering van de verwijzing.)

Art. 69 (vroeger art. 67)

12. In het eerste lid, vervange men de woorden “*artikel 181 van het Gerechtelijk Wetboek*” / “*l’article 181 du Code judiciaire*” door de woorden “*artikel 182 van het Gerechtelijk Wetboek*” / “*l’article 182 du Code judiciaire*”.
(De samenstelling van het College van de hoven en de rechtbanken en de wijze waarop dit College zitting houdt, worden geregeld bij artikel 182 van het Gerechtelijk Wetboek. Het is dat laatste artikel, en niet artikel 181, dat gewijzigd wordt bij artikel 9 van het wetsontwerp. + Herstel van de samenhang met het tweede lid van artikel 69 van het wetsontwerp, waar telkens sprake is van artikel 182 van het Gerechtelijk Wetboek.)

VERBETERINGEN BETREFFENDE DE INLEIDENDE ZINNEN VAN DE ARTIKELEN

- Art. 60: “*In artikel 2 van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en kennisbeheer en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:*” / “*À l’article 2 de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et la gestion des connaissances et portant création de l’Institut de formation judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 15 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées:*”

N.B.: Enkele minder belangrijke verbeteringen werden op een exemplaar van de tekst aan het commissiesecretariaat bezorgd.